

WWW.CXCSCANS.CO.CC - CXC@IRCHIGHWAY.NET

THE SACRED BLACKSMITH

[cxc]

CHAPTER 13:
BLACKSMITH 1

TRANSLATION: CMERTB - TYPESETTING: RELM
CLEANING: [CROSS]


山田孝太郎
Kotaro Yamada
原作：三浦勇雄　キャラクター原案：椎那
4
The Sacred Blacksmith
聖剣の刀鍛冶（ブラックスミス）
MFコミックス
アライブシリーズ



山田孝太郎

Kotaro Yamada

WHEN YOU'RE BUSY WITH YOUR SERIES, EVERYTHING AROUND YOU TENDS TO GET NEGLECTED... IT'S BEEN A YEAR SINCE I'VE MOVED INTO THIS HOUSE, AND I'VE FINALLY CLEANED UP ALL THE BOXES STUFFED IN MY CLOSET (NOTHING BUT BOOKS INSIDE). I NOW HAVE BOOKSHELVES IN PLACE WHERE THIS IMAGE SHOWS, AND IT'S ALL VERY ORDERLY.

LASTLY, I HAVE MADE A DOORPLATE. FINALLY.

AHH, IT LOOKS LIKE A REAL HOUSE NOW. (TIRED)



Illustration : 山田 孝太郎

Design : 石松 望


第13話 Blacksmith ——刀鍛冶·1
I'LL PROTECT THIS CITY WITH ANY BLADE YOU MAKE
UNCLE HANNIBAL AS WELL
AND BASIL-SAN
AND, FINALLY, YOU
SO FOR THAT PURPOSE, MAKE ME THE ULTIMATE SWORD
LUKE AINSWORTH!

The Sacred Blacksmith
聖剣の刀鍛冶（ブラックスミス） 4





Contents

第13話：刀鍛冶 Blacksmith·1 ----- 1

第14話：刀鍛冶 Blacksmith·2 ----- 33

第15話：刀鍛冶 Blacksmith·3 ----- 69

第16話：刀鍛冶 Blacksmith·4 ----- 103

第17話：人外 Monster·1 ----- 129

登場人物紹介 Characters



ルーク・エインズワース

HE WIELDS A RARE OLD-STYLED SWORD CALLED KATANA, AND IS QUITE SKILLED AT USING IT. HE IS A MYSTERIOUS YOUNG MAN WHO LEADS A MISANTHROPIC LIFE AND WORKS AS A BLACKSMITH.



セシリー・キャンベル

FEMALE KNIGHT OF THE KNIGHT GUARDS OF THE INDEPENDENT TRADE CITIES OF HOUSMAN. SHE IS OF THE FORMER NOBLE HOUSE OF CAMBELL, AND POSSESSES AN EXCEPTIONALLY STRONG SENSE OF JUSTICE.



アリア

A DEMON SWORD THAT BEARS WIND. NORMALLY APPEARS AS A PERSON, BUT CAN TURN INTO THE SHAPE OF A SWORD WITH A CHANT. SHE IS A DEMON BORN WITH THESE ABILITIES DURING THE WAR OF THE CONTRACT.



リサ

A GIRL WHO WORKS AT THE WORKSHOP RUN BY LUKE AS A LIVE-IN HELPER. SHE IS NAIVE, AND WILL TALK TO ANYONE WITHOUT A CARE. ACCORDING TO HERSELF, SHE IS 3 YEARS OLD.

その他の登場人物

OTHER CHARACTERS

HANNIBAL QUASAR



SERVES AS THE COMMANDER OF THE THIRD DISTRICT KNIGHT GUARDS, WHICH CECILY IS A PART OF.

HUGO HOUSMAN



THE MAYOR OF THE INDEPENDENT TRADE CITIES WHERE CECILY AND THE REST LIVE. WAS ELECTED BY THE CITIZENS.

CHARLOTTE E FIROBISHER



IMPERIAL PRINCESS WHO WAS UNOFFICIALLY GATHERING DEMON SWORDS. WAS GRANTED ASYLUM AFTER THE EMPIRE CAME AFTER HER.

EVADNE



A DEMON SWORD THAT FOLLOWS CHARLOTTE. CAN CHANGE INTO THE SHAPE OF A FLAMBERGE SWORD THAT FIRES BLACK FLAMES.

MARGOT/DORIS/ PENELOPE

CHARLOTTE'S FOLLOWERS AND DEMON SWORD USERS. AFTER BEING DEFEATED BY CECILY, THEY ARE NOW IN ASYLUM WITH THEIR MISTRESS.



IN THE PAST, AN UNSAVORY WAR CALLED VALBANILL, THE WAR OF THE CONTRACT, WHEREIN THE "DEMON CONTRACT" WAS UTILIZED FREELY, RAGED ACROSS THE CONTINENT. FORTY-FOUR YEARS HAVE PASSED----. CECILY CAMPBELL, DAUGHTER OF A FORMER NOBLE FAMILY AND A MEMBER OF THE KNIGHT GUARDS, MEETS A MYSTERIOUS BLACKSMITH IN THE CITY WHO CALLS HIMSELF LUKE AND SWEARS TO GET HIM TO FORGE HER A SWORD.



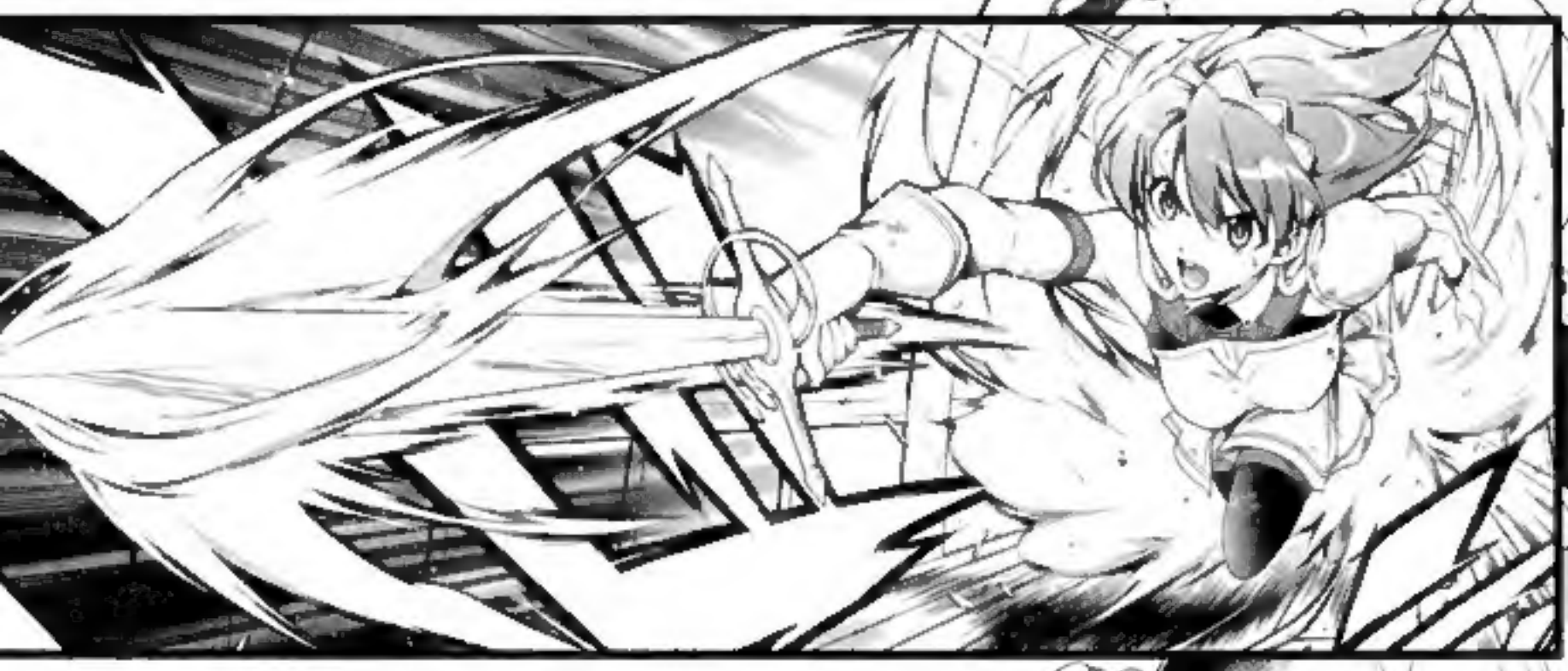
CECILY, ACCOMPANIED BY THE DEMON SWORD ARIA, WHO CAN CHANGE HER FORM INTO A SWORD, IS SUDDENLY ATTACKED IN THE CITY BY THREE DEMON SWORD USERS. SHE IS AT HER WIT'S END AND IS ABOUT TO LOSE ARIA TO THE ATTACKERS WHEN LUKE ARRIVES WITH THE MISTRESS OF THOSE THREE IN TOW AND SETTLES THE MATTER.

あらすじ Story

THE GIRL CHARLOTTE, WHO HAS INHERITED THE "E" OF THE IMPERIAL BLOODLINE AND WIELDS A DEMON SWORD NAMED EVADNE HERSELF, CLAIMS THAT SHE HAS COME TO THE CITY IN ORDER TO COLLECT OTHER DEMON SWORDS. IN ORDER TO LET HER PROVE HER IDENTITY, SHE IS TEMPORARILY DETAINED IN THE CITY.







HOWEVER, THE EMPIRE CLAIMED THAT THEY WERE TRAITORS AND ASKED FOR THEM TO BE HANDED OVER---. BASED ON HOUSMAN'S PROPOSAL, CHARLOTTE AND OTHERS WERE OFFERED ASYLUM. THANKS TO CECILY'S PERSUASION THROUGH BRUTE FORCE, CHARLOTTE DISCARDED HER "E" AND ACCEPTED THE OFFER.

The Sacred Blacksmith

聖剣の刀鍛冶（ブラックスミス）

ATELIER LISA

HU
OO

THIS IS HEAVY LABOR THAT EVEN A GROWN MAN WOULD WALK AWAY FROM.

THE LONG-HANDLED SLEDGE HAMMER IS UNUSUALLY HEAVY

THESE ARE THE "TECHNIQUES" HAMMERED INTO A THREE YEAR OLD BODY.

THE AIM MUST BE PRECISE.

RAISE IT WHILE STRAINING THE MUSCLES ON YOUR BACK, THEN SWING IT DOWN WITH YOUR WHOLE BODY.

BUT LISA CONTINUES TO RESOLUTELY HAMMER AWAY FOR HOURS WITHOUT REST WITH HER SMALL BODY.

HER BODY IS COVERED WITH SWEAT, HER BREATH IS SHORT, AND HER ARMS FEEL HEAVY WITH FATIGUE.

HE ALSO STRIKES IT WITH A SMALL HAMMER, FINE-TUNING ITS SHAPE.

AND LUKE--- HE HOLDS A PIECE OF STEEL WITH TONGS SO IT'S NOT SENT FLYING BY THE BLOWS.

.....

HIS ROLE IS THAT OF A MAN WHO COMPLETELY GRASPS THE PERFECT FORM OF A KATANA.

The motion of his hammer is strangely dull...

Is something wrong with Luke?

LISA.

...Ah, I see.

Today is the day the meeting is held.

I got it.

I'LL BE GOING OUT THIS AFTERNOON, PLEASE TAKE CARE OF THE SHOP.

Yes? What is it?

BUT I WON'T GO THERE EITHER.

...THAT'S RIGHT.

He's going to see that person.

Why...

USA KEPT STRIKING WITHOUT A WORD, EXPRESSIONLESSLY, LIKE A MACHINE.

THERE WAS NOTHING SHE COULD GIVE HIM.

THERE WAS NOTHING SHE COULD DO.

I'M just a demon...

not "her", and not even human.

---After all, I'M



A being that is an imitation.

I HAVEN'T DECIDED YET THAT WE'RE GOING TO LUKE'S HOUSE

Yeah, yeah.

DON'T MIS-UNDERSTAND THIS, ARIA!

TH-THESE CLOTHES, I'M WEARING THEM BECAUSE I'M UNDER SUSPENSION AND CAN'T WEAR MY UNIFORM.

BESIDES, I'VE BEEN MEETING LUKE UP UNTIL NOW JUST SO I COULD LEARN SOME SWORD MOVES...

Yeah, yeah.

HAA!

THAT WAS JUST A SURPRISE ATTACK-

TH-THAT'S NOT TRUE!

Seems that that one word your mother said just now was quite effective...

THAT MOTHER

I WANT YOU TO PURPORT YOURSELF IN A LITTLE MORE FEMININE MANNER.

OH NO, AND YOU'RE NOT PAYING ATTENTION TO YOUR LEGS BEING SPREAD SO WIDE!

YOU'RE DOING SWORD PRACTICE AGAIN, CECILY...

YOU'RE MY DAUGHTER BEFORE YOU'RE A KNIGHT

EH!?

BUT MOTHER, I'M UNDER HOUSE ARREST---

AT LEAST TODAY, DRESS UP AND GO OUT

MOTHER, I MUST BECOME STRONGER!

AS A KNIGHT...

HEH?

YOU DON'T EVEN HAVE A GENTLEMAN YOU FANCY, DO YOU?

GO OUT.

TS: For those wondering, the above bubble really is supposed to be empty

I FANCY...?

A GENTLEMAN

NO! NOT HIM! NOT EVEN IF I WERE TO DIE!

I SWEAR ON MY SWORD, NOT HIM!!

NO-you NOT THERE!!
DRESS UP! DRESS UP!
---FIO! PLEASE TAKE CARE OF THE REST!
YES MA'AM!
THIS IS PERFECT. DRESS UP AS MUCH AS YOU CAN AND GO TEMPT THAT MAN!
I- I DON'T HAVE THAT KIND OF A MAN!!
EH? WAI-!?
*Just when did this girl manage to do this?
OH MY YOU ACTUALLY DO HAVE ONE!
But your mother looked happy.
YEAH...
WHAT A MISUNDER-STANDING...
TRY TO RECALL WHAT BEING A LADY MEANS!
I'M GOING OUT DRESSED LIKE THIS TODAY TO PUT MY MOTHER'S HEART AT EASE!!
YES, THAT'S IT!
BUT AFTER LOSING FATHER SHE'S BECOME BED-RIDDEN
MOTHER ALWAYS HAD A WEAK BODY.

BUT WHAT AM I GOING TO SAY IF SOMEONE SEES ME LIKE THIS.?

OHWOW!

It's alright. After all, you don't care what Luke thinks, do you?

...

HA HA HA HA

BUT I'M TOO EMBAR-RASSED

OUR DESTINATION IS DECIDED BY THE PROCESS OF ELIMINATION!

IF I WALK AROUND IN THE CITY, I MIGHT BUMP INTO MY ASSOCIATES

TH- THAT'S RIGHT, LET'S GO TO LUKE'S HOUSE.

ALREADY!?

We're here

Come on, you have to shake it off--

Look, you're shaking...

THIS HAS NOTHING TO DO WITH ANY GENTLEMAN I FANCY OR WHATNOT!

IF WE GO THERE, IT WON'T BE ANY SPECIAL PROBLEM!

IT'S JUST THAT LISA IS A WONDERFUL FRIEND!

FIRST IT'S A SERVANT'S UNIFORM, NOW WOMEN'S CLOTHES.

You're so pretty today, Cecily-san!!

non-bubble: Waaaaa!!

I MEAN EXACTLY WHAT I SAID, TOMBOY.

DON'T HIT ME TODAY.

I WASN'T GOING TO!

WHA- WHAT DO YOU MEAN BY THAT!?

I DO THAT USUALLY, BUT...

UH, NO...

SO, WHY ARE YOU HERE?

ASKING FOR A KATANA, AS USUAL?

SOMEHOW, IT'S TOO DEPRESSING IF HE JUST DESCRIBES IT AS "WOMEN'S CLOTHES".

THIS DRESS---

BUT NOW I DON'T HAVE THE SAME INNOCENT CHARM..

?

I DON'T!!

NO WAY!!

SO I DO HAVE ONE!

IN A PROFOUND SENSE...

!? "NO INNOCENT CHARM", "DEPRESSING"?

EH!?

I- I JUST WANTED YOU TO CHECK ARIA!

HUH?

UH!

N- NO..!

NEVER MIND, I DIDN'T MEAN---...

WHY DO YOU KEEP MAKING UP EXCUSES ONE BY ONE?

YEAH, YEAH, I GOT IT ALREADY

TH- TH- TH- TH- THEY'RE NOT EXCUSES!

I WANTED TO THANK HER IN SOME WAY—

SHARPEN THE BLADE, POLISH IT— AH, I DON'T REALLY KNOW ALL THE TECHNICAL DETAILS.

LOOK!

BECAUSE I OVERUSED HER DURING THE LAST BATTLE,

YOU'RE INEXPERIENCED, BUT YOU CAN PROBABLY MANAGE BASIC CARE.

EHHH!?

ALRIGHT THEN. LISA, YOU DO IT.

I'M GOING OUT ON SOME SMALL ERRAND.

I DON'T MIND, BUT WHAT ABOUT YOU, LUKE?

WHERE ARE YOU GOING?

...DO YOU WANT TO COME WITH ME?

WHAT?

---INDEPENDENT TRADE CITIES THIRD DISTRICT CITY HALL---

JUST ANOTHER USELESS MEETING IS STARTING...

I AM HAPPY TO HOST SUCH DIGNITARIES ON THIS OCCASION ONCE AGAIN.

IT IS QUITE WEARING FOR THE ELDERLY TO TRAVEL HERE.

---ROUND TABLE CONFERENCE ROOM---

THE CROWD POWER REPRESENTATIVE

LANCELOT DOUGLAS

THE MILITANT NATION'S STRATEGIST

AREVIY IRVING

THE EMPIRE'S KNIGHTS COMMANDER-GENERAL

AUGUSTUS ARTHUR-

I HEAR THAT SOME DEMON SWORDS IN THE EMPIRE'S CUSTODY HAVE BEEN STOLEN RECENTLY

BY THE WAY, AUGUSTUS-SAMA.

THIS IS AN IMPORTANT, REGULARLY SCHEDULED MEETING WE CAN'T IGNORE IT.

INDEPENDENT TRADE CITIES' CURRENT MAYOR HUGO-HOUSMAN

YOU WERE ABLE TO SEE THE RAVAGES OF THAT BATTLE A WHILE AGO

YES.

IS THAT RIGHT, HOUSMAN?

THE CITY HAS RETURNED THE STOLEN DEMON SWORDS TO US BUT, UNFORTUNATELY, THE THIEVES MANAGED TO GET AWAY.

YES, THE THIEVES PRETENDED TO BE MEMBERS OF THE IMPERIAL FAMILY AND ATTACKED THIS CITY.

...WHAT IS IT? SPEAK CLEARLY, IRVING.

THIEVES PRETENDING TO BE FROM THE IMPERIAL FAMILY, HA!

KU KU...

THEY WERE A TERRIFYING OPPONENT

THE OPPOSITE SIDE OF THE BUILDING WAS PARTIALLY DESTROYED

THEY'RE JUST RUMORS AFTER ALL.

WHERE INDEED..?

WE ARE NOT.

SO WHY IS THE EMPIRE COLLECTING DEMON SWORDS, I WONDER?

MORE IMPORTANTLY, WHERE DID YOU HEAR THOSE RUMORS?

THOSE WERE OURS TO BEGIN WITH.

GENTLEMEN, PLEASE TRADE YOUR BARBS LATER.

OTHERWISE, THE MEETING CANNOT START.

THE CONTINENTAL LAW COMMITTEE INSPECTOR GENERAL JUSTINA ALBRIGHT

THE CONTINENTAL LAW COMMITTEE IS AN ORGANIZATION ESTABLISHED AT THE END OF THE VALBANILL WAR

IT WAS FORMED FROM ELECTED REPRESENTATIVES OF EVERY NATION. ITS RESPONSIBILITIES ARE TO ENACT CONTINENTAL LAWS, TO ASSEMBLE INTERNATIONAL CONFERENCES, AND TO FACILITATE CROSS-NATIONAL POLITICAL NEGOTIATIONS.

MR. ARTHUR.

IT SEEMS THAT YOU'VE BROUGHT A FIRST TIME PARTICIPANT.

I HAVE.

PLEASE REMEMBER HIM AS SIEGFRIED HENCEFORTH.

THE COMBAT UNIT WAS ESTABLISHED ONLY RECENTLY, AND HE WAS GIVEN AN IMPERIAL COMMAND TO PARTICIPATE IN THIS MEETING

THIS IS THE COMMANDER OF THE EMPIRE'S COMBAT UNIT.

WHERE'S THE BLACKSMITH?

MR. HOUSMAN.

NOW, I WOULD LIKE TO OPEN THE MEETING...

THE TIME IS PRESSING, SO LET US BEGIN.

WE HAVE NO CHOICE THEN.

I'M SORRY, BUT IT APPEARS THAT HE'S LATE.

---REGARDING "VALBANILL"...

CALLED "GOD" BY THE CITY...

CALLED "KING" BY THE EMPIRE...

CALLED "BEAST" BY THE MILITANT POWER...

AND CALLED "MACHINE" BY THE CROWD POWER...

THE THREE STATE-ONE CITY CONFERENCE, ALSO KNOWN AS THE "VALBANILL" CONFERENCE, SHALL NOW COMMENCE.



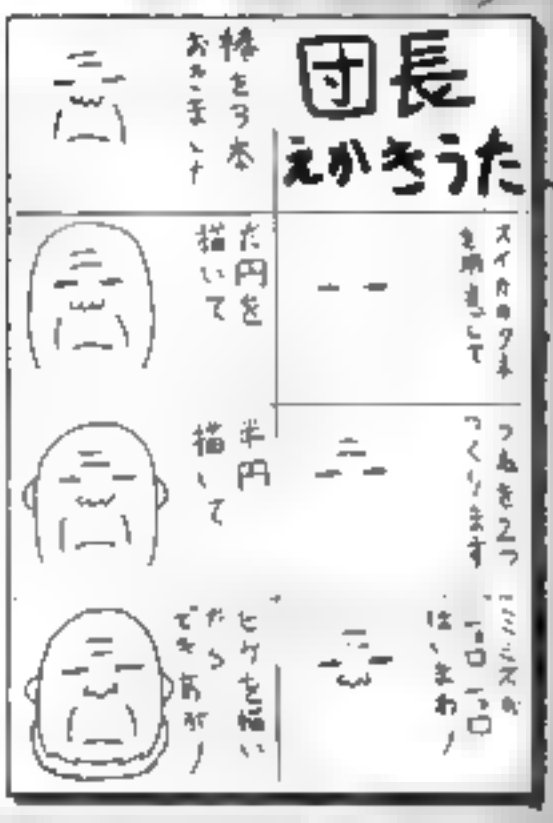
Cecily Campbell

セシリー・キャンベル

アトリエ 工房リーザ atelier Lisa 出張所

「工房リーザ出張所」のコーナーが始まるぞ！
君の想いは届いているか!?





→愛知県　たけの



→愛知県　みっちゃん



→栃木県　落合努





→埼玉県　濱田健吾

↑愛知県　オレン

うむ、お褒めの言葉として、ありがたく頂戴するぞ。ルークも少しは見習ってほしいものだ。



•宮城県　アーリー



→神奈川県　櫻

d Blacksmith



WWW.CXCSCANS.CO.CC - CXC@IRCHIGHWAY.NET

[CXC]

CHAPTER 14:
BLACKSMITH 2

TRANSLATION: CMERTB - TYPESETTING: RELM
CLEANING: [CROSS]

SO WHERE DID LUKE AND CECILY GO TO?

WHERE INDEED...

Fine then ...?

ﾍｰ

MMMM~~

YES!

THIS IS OUR SUSTENANCE, SO IT HELPS US A LOT.

IN ANY CASE, THE AIR AROUND HERE ABOUNDS WITH SPIRITS~~

IT'S THE PRAYER CONTRACT, YOU KNOW

YES, VARIOUS MIRACLES CAUSED BY THE REACTION BETWEEN THE SPIRITS IN THE AIR AND TAMAHAGANE

THIS CITY HAS EXPANDED IN SUCH A SHORT TIME THANKS TO THE SPIRITS.

LIFE HAS BECOME REMARKABLY AFFLUENT.

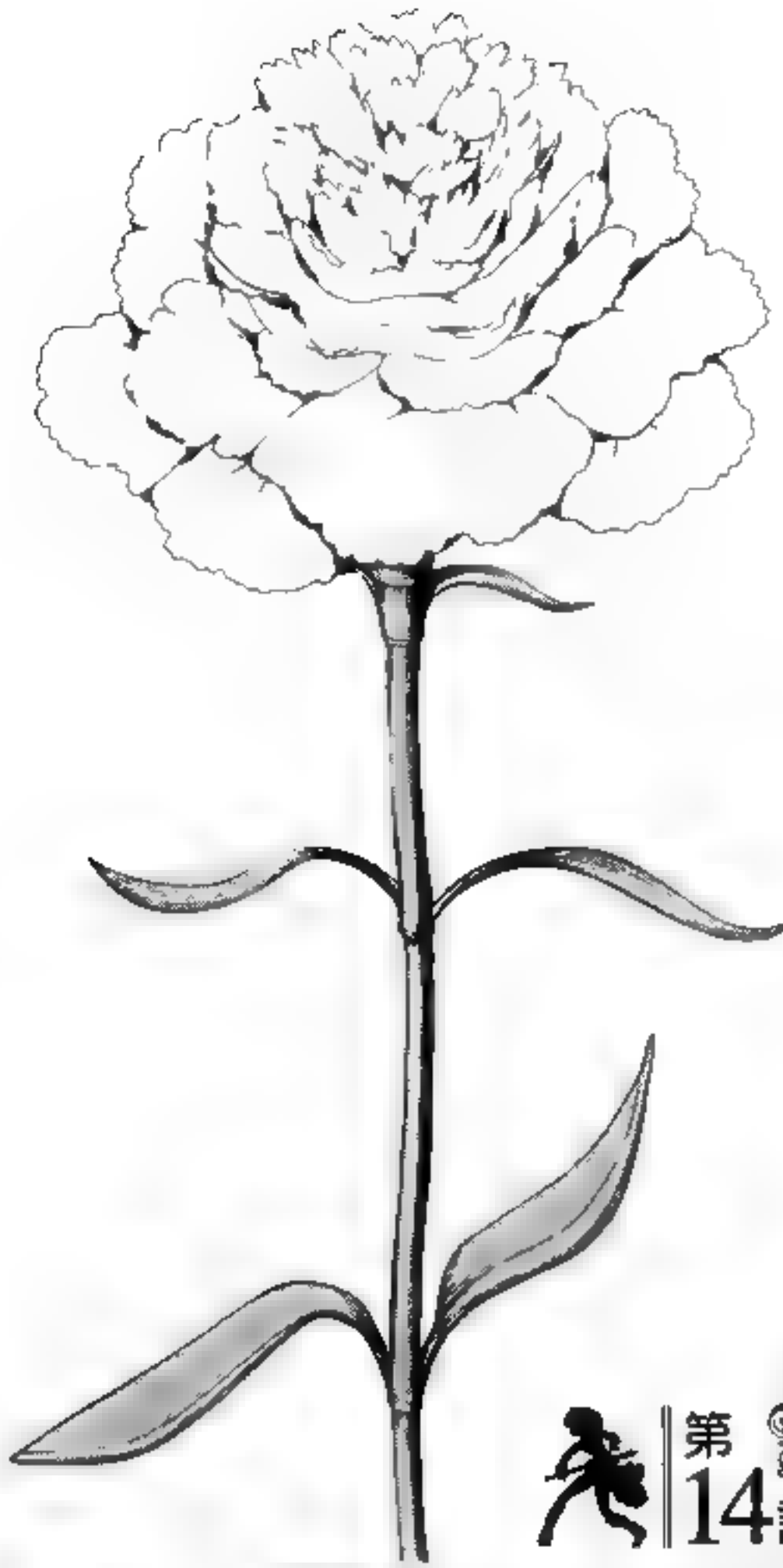
IF A PEOPLE GET INJURED, THEY TREAT THEM

THEY PURIFY THE WATER IN THE WELLS

THEY SERVE AS THE CITY'S LIGHTS

GOD... IS IT?

THAT'S WHY THE BLAIR VOLCANO, BEING ESPECIALLY RICH WITH SPIRITS, IS WORSHIPPED BY THE PEOPLE OF THE CITY AS "GOD."



第14話 Blacksmith PART 2



WHA-... WHAT!?

LISTEN, I'M NOT GOING TO EAT YOU, SO YOU DON'T HAVE TO BE SO NERVOUS.

HEY NOW-

WHY ARE YOU SULKING?

THAT WE'RE ALONE TOGETHER FOR THE FIRST TIME...!

I SHOULDN'T HAVE NOTICED IT...

MOTHER'S WORDS ARE FLOATING IN MY HEAD---

What's wrong with me?

NOW THAT I'M AWARE OF IT, IT'S TOO LATE ALREADY


WA!?
AN OPENING!
IT'S FOR YOU.
EH..?







A FLOWER...

LUKE GAVE ME...

YOU REACT LIKE A VIRGIN.

S- SO YOU HAVE THAT MUCH SKILL...

YOUR VOICE IS SHAKING.

KUKU...

OOF!?

HOW DARE YOU SAY THAT!?

WHA-...

HEY...

Ha ha ha.

DID YOU HAVE A FIGHT WITH LISA OR SOMETHING?

DID SOMETHING HAPPEN?

I BOUGHT HER NEW CLOTHES.

...?

IT'S JUST...

SOMETIMES I THINK ABOUT IF IT'S ALRIGHT TO CONTINUE LIKE THIS

A FIGHT? WE DON'T FIGHT.

SHE'S ALWAYS VERY HELPFUL.

THAT'S WHEN I REALIZED I'D NEVER DONE ANYTHING LIKE THAT FOR HER.

SHE WAS DELIRIOUSLY HAPPY OVER SOMETHING SO TRIVIAL.

SHE THANKED ME SO MANY TIMES...

WORKING BY MY SIDE UNTIL NOW AND IN THE FUTURE IS THE RIGHT THING TO DO.

...SOMETIMES I WONDER IF HER

IF YOU TH NK YOU HAVEN'T DONE ENOUGH FOR HER, THEN MAKE UP FOR IT LITTLE BY LITTLE.

I WANT TO PROTECT HER.

WHAT DO YOU WANT TO DO WITH L SA?

.....

IF IT'S TO PROTECT HER...

THEN I CAN BEAR

---ANYTHING.

Lisa Oakwood

I FAILED TO PROTECT.

SHE'S THE GIRL...

LISA OAKWOOD.

SHE WAS KILLED BY VALBANILL THREE YEARS AGO

LISA WAS MY CHILDHOOD FRIEND.

THE NAME OF THE SMITHY ...

LISA...

THAT'S RIGHT

IT'S A LEGENDARY UNHUMAN MONSTER WHOSE NAME ALSO REFERS TO THE WAR OF THE CONTRACT

BUT VALBANILL IS...

VALBANILL.

EH?

WHO KILLED HER?

AND THEN I THINK HE GOT SEALED IN THE BLAIR VOLCANO WITH A SWORD...

HE SMASHED THE MOUNTAINS, SPLIT THE EARTH, AND DRANK THE SEA.

...? ISN'T THIS A TALE FROM CENTURIES AGO?

THAT SWORD...

"THE SACRED SWORD"

THE SWORD THAT SEALED VALBANILL IS CALLED THAT FOR CONVENIENCE.

AND THE ARTISANS WHO CREATE ONE ARE CALLED "BLACKSMITHS".

I TOO HAVE INHERITED THAT TECHNIQUE.

THE CAUSE OF THE LAST GREAT WAR WAS THE WORST UNHUMAN IN THE CONTINENT'S HISTORY, VALBANILL.

HE HATES HUMANS FOR SEALING HIM, AND HIS HATRED WENT SO FAR AS TO PRODUCE THE DEMON CONTRACT.

BLACK-SMITH...

THE SACRED SWORD

THAT'S BECAUSE...

THE NATIONS OF THE CONTINENT ARE NOW DESPERATE FOR THE REVIVAL OF THE SACRED SWORD

THE SEAL WILL SOON UNRAVEL.

THE SACRED SWORD SEAL WILL REACH ITS LIMIT IN ROUGHLY ONE YEAR.

THE SECRET WRITINGS OF THE FIRST HOUSMAN SAY SO.

THE FIRST HOUSMAN...

ABOUT ONE YEAR...

MR. IRVING, I HEARD THAT IN THE MILITANT NATION THERE ARE THOSE WHO EMULATE THIS TECHNIQUE.

IT'S ONLY A PROTOTYPE, BUT I'VE BROUGHT ONE.

THE MAN WHO INVENTED THE PRAYER CONTRACT---

THIS IS THE MILITANT NATION'S KATANA...

WE ARE HOPING TO EVENTUALLY COMPARE IT AGAINST THE ONE FROM THE CITY'S BLACKSMITH---

WHAT SHOULD'VE BEEN COMPLETED A LONG TIME AGO IN CASE UNEXPECTED DEVELOPMENTS ARISE!!

BY ALL MEANS, THIS IS THE TIME FOR YOU TO COOPERATE AND PROVIDE US WITH

IN THE END, WE HAVE TO SPREAD THE BLACKSMITH FORGING TECHNIQUES THROUGH THE CONTINENT!!

---THIS IS THE WILL OF THE FIRST HOUSMAN BEQUEATHED TO ME... AND I WON'T COMPROMISE IT.

"THE CITY IS INDEPENDENT FROM ALL NATIONS"

NOT THAT TOPIC AGAIN...

THAT, AS WELL AS STATION TROOPS, BE THEY THE EMPIRE'S OR THE MILITANT NATION'S, IN THIS CITY ON A REGULAR BASIS...

WHERE'S THAT BRAT LUKE?

OH BOY...

BUT YOU JUST WANT TO ANNEX THE CITY, DON'T YOU?

ARE YOU GOING TO BALANCE A SINGLE CITY AGAINST THE CONTINENT?

PLEASE STOP!

..YOU SAID TOO MUCH, YOUNGSTER!

LUKE!

WHAT EXACTLY HAPPENED THREE YEARS AGO!?

THE SEAL IS UNRAVEL-ING!?

VALBANILL PRODUCED THE DEMON CONTRACT...!?

Lisa Oakr

TL/N: Tatara is a type of furnace used for smelting tamahagane, iron sand steel from which katanas are made.

Basil Ainsworth

HE PUT A FLOWER ON THE NEIGHBOURING GRAVE AS WELL..?

...NO

DO YOU KNOW THE TATARA SMITHY AT THE BASE OF THE BLAIR VOLCANO?

ON THAT DAY THREE YEARS AGO AS WELL, THE TWO OF US--

MY FATHER, WHO WAS A BLACKSMITH, WOULD PERIODICALLY GO THERE TO BUY TAMAHAGANE.

...I GUESS IT'S PASSABLE.

..THE BLADE PATTERN IS DIRTY AND THE POLISHING IS ROUGH.

YES, I LIKE IT!

THE GRIP DOESN'T FEEL BAD EITHER

THE NAKA-ZORI'S WELL BALANCED AND EASY TO SWING.

TL/N: Zori refers to katana's curvature. Naka-zori means it curves evenly throughout its length with the deepest point in the middle.

COMPARED TO ONE OF MY OLD MAN'S, IT'S JUST A DULL KNIFE.

IF YOU GET CARRIED AWAY AND START SWINGING IT ABOUT, YOU'RE IN FOR A RUDE AWAKENING.

EVEN IF YOU SAY IT'S USELESS, IT'S MINE ALREADY.

SAY, DID YOU KNOW THERE'S A CAVE ON THE OTHER SIDE OF THIS FOREST?

?

NO.

I'M BORED, LET'S GO LOOK AT IT!

I'LL TREASURE THIS FIRST SWORD YOU FORGED, LUKE!

DEEPER AND DEEPER WE WENT INTO THE CAVE WE FOUND

SHE JUST WANTED TO PLAY.

AT THE DEAD END, A REDDISH BROWN WALL DARKENED OUR VIEW.

WHAT IS THIS...?

SOME UNKNOWN MONSTER WAS BOUND BY A COUNTLESS NUMBER OF CHAINS.

CLEARLY IT WAS SOMETHING LIVING

THE SURFACE WAS SLIPPERY WET, IT WAS SWELLING AND RECEDING BACK AND FORTH, AS IF BREATHING

A WALL OF FLESH

VALBANILL'S EXTREMITY.

それは

A SOUND LIKE HUMAN WHISPER CAME OUT OF THE WALL OF FLESH.

!?

AS IF BEATEN IN, IT PUSHED ITSELF INSIDE ME WITH A CRASH.

THAT SOUND SUDDENLY GAINED MEANING

NOT KNOWING ANYTHING, WE CARELESSLY APPROACHED

FATHER, WHO CAME SEARCHING FOR US...

FATHER...

HE JUMPED IN FRONT OF US...

AND WAS KILLED!!

MY FIELD OF VISION GREW CLOUDY.

ITS LIMBS ATTACKED US...!

LISA DIED TOO!!!

I RAN AWAY!

I RAN AWAY AND LIVED

I...

I ALONE LIVED...!!

BUT I

RAN AWAY

I... ALONE

Haa

Haa

Basil Ainsworth

ENOUGH..

ALREADY..

Haa

Haa

ENOUGH!!

SORRY

..I'M ALRIGHT..

ARE YOU GOING TO... TAKE REVENGE?

YOU CAN'T?

I CAN'T DO THAT.

WHY DOES THIS AREA ABOUND IN SPIRITS?

IT'S BECAUSE VALBANILL IS INSIDE THE BLAIR VOLCANO EVEN NOW.

AND CONTINUES TO SPEW OUT THOSE SPIRITS--- THAT'S WHY.

SPEWING OUT THE SPIRITS...!?

VALBANILL IS

IF HE IS KILLED, THE SPIRITS WILL DISAPPEAR FROM THE CONTINENT.

MORE-OVER...

THE HOUSMAN FOREST...

THE PRINCIPLE BEHIND THE SKY SPLIT INTO TWO COLORS AND THE FOREST...

THANKS TO THE ABSORBED SPIRITS, THE FOREST RESTRICTS THE VOLCANIC ASH TO HIGH ALTITUDE

IF IT ALL COMES DOWN...

THE CITY WILL BE BURIED IN ASH AND PERISH

IN ANY CASE, REVENGE IS FUTILE.

SO THAT'S HOW IT IS...

SO...

IF I KILL HIM, IT WON'T BRING LISA BACK.

IT WON'T BRING MY OLD MAN BACK EITHER

THAT'S A LIE.

WHY DID YOU NAME YOUR SMITHY "LISA"?

HANNIBAL ADOPTED AND RAISED HER.

LISA WAS AN ORPHAN.

THEN WHY DO YOU KEEP MAKING KATANAS, STUBBORNLY DECLARING THEY'RE FOR YOUR OWN SAKE?

SHE ALWAYS WANTED TO BECOME A KNIGHT.

SHE'D PROTECT THE CITY WITH ANY DULL BLADE I MADE---

SHE KEPT SAYING STUBBORNLY...

IT HURTS.

I TOLD YOU ABOUT THIS.

THAT'S WHY.

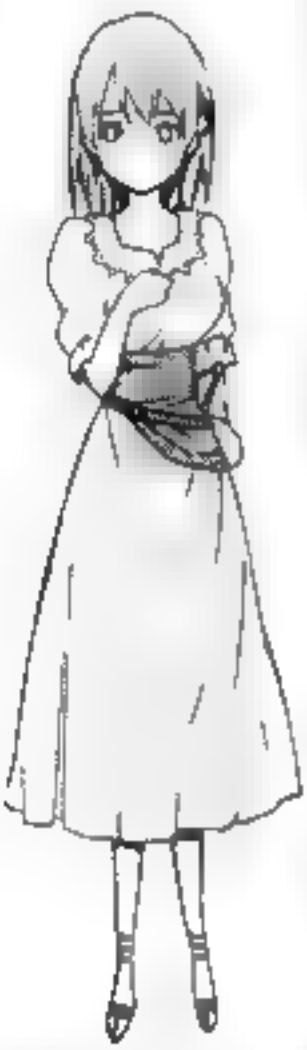
SHE WAS A LITTLE LIKE YOU IN THAT RESPECT.

H- HUH?

WHY DOES MY HEART ACHE LIKE THIS?

WHY IS THERE A PAIN IN MY HEART?





WHAT IS THIS FEELING?

IT HURTS SO MUCH I WOULD CRY.

BUT I CAN'T CRY.

I CAN'T LOOK AT HIM.



Y-...



IT'S A LIE.

EVEN NOW, YOU ARE—

SHE'S NOT WITH ME ANYMORE.

...LOVED HER.

YOU LOVE HER.

TODAY I'M A LITTLE OUT OF IT

THAT'S WHY...

Lisa Oakwood

I SAW LISA IN MY DREAM THIS MORNING.

WILL YOU COME TOO?

ANYWAY, TIME TO GO THERE.

THE GREATEST SECRET OF THE CONTINENT.

YOU'VE FOUND IT OUT ALREADY ANYWAY...



✶ *Luke Ainsworth* ✶

ルーク・エインズワース



俺の鍛錬にも
匹敵する出来だな
少しは褒めてやろう

アトリエ 工房リーザ
atelier Lisa 出張所II

←東京都　ヨースケ



←埼玉県　山崎裕貴



←鹿児島県　平川茜



愛知県　エクスカリバー→





↑愛知県　魔剣の刀鍛冶



岐阜県　丸山大輝→



↑茨城県　橘茉莉

受験も鍛錬と同じだ。いままで自分が得た知識と技術を凝縮させて、あとは本番で爆発させればいい。

Blacksmith



WWW.CXCSCANS.CO.CC - CXC@IRCHIGHWAY.NET

[CXC]

CHAPTER 15:
BLACKSMITH PART 3

TRANSLATION: CMERTB - TYPESETTING: RELM
CLEANING: [CROSS]

YOU'RE LATE, LUKE!

HOW LONG DID YOU PLAN ON MAKING US WAIT!?

YOU NEVER CHANGE---

COM-MANDER!

DID YOU... TELL HER..?

WHAT IS CECILY DOING HERE..?

第15話 Blacksmith PART 3

YOU ARE CECILY CAMBELL-SAN?

HEH, IT'S HER?

SO SHE'S FROM THE CAMBELL FAMILY?

WH- WHY ARE THEY GRINNING AT ME?

BUT

THEY'RE THE VIPS FROM THE CONTINENT'S NATIONS!?

AND THE EMPIRE COMBAT UNIT COMMANDER SIR SIEG-FRIED...

CECILY

THE EMPIRE KNIGHTS COMMANDER GENERAL SIR AUGUSTUS ARTHUR.

HE'S THE COMMANDER OF A MILITARY UNIT IN CHARGE OF TRAINING UNHUMANS...

SIEGFRIED.

THE PERSON WHO STARTED THIS INCIDENT...

SIEGFRIED..!

CHAR-LOTTE?

YOU'RE THE ONE CHARLOTTE...

SO...

SHE'S THE ONE YOU HAD THAT DESTRUCTIVE FIGHT WITH, ISN'T SHE?

THE CRIMINAL WHO FORGED THE TREASURED BLADE OF THE EMPIRE AND SWINDLED THE ROYAL FAMILY.

WHA-!?

AHH, IT'S ABOUT THAT THIEF...

WHAT'S THIS ABOUT?

BUT DO YOU HAVE ANY PROOF?

DON'T PLAY INNOCENT! YOU ARE...

I DON'T KNOW WHAT THAT LITTLE GIRL CLAIMED TO YOU---

RESTRAIN YOURSELF, CECILY.

.....

AND THE INCIDENT WITH JACK STRADER TOO!

FROM THE INCIDENT WITH STEALING ARIA TO THE ONE INVOLVING THE CREATION OF UNHUMANS!

GUH...

THIS MAN...

LET'S RETURN TO OUR AGENDA.

LUKE AINSWORTH, HAVE YOU BROUGHT YOUR LATEST CREATION?

CAN'T I DO ANYTHING!?

THIS MAN MIGHT BE THE ONE PULLING ALL THE STRINGS---

IT'S STILL FAR FROM WHAT COULD BE CALLED A SACRED SWORD...

PRESENTLY, IT'S NOT MUCH DIFFERENT FROM OUR COUNTRY'S SACRED SWORD.

HAI

THE BRAT IS STILL INFERIOR WHEN IT COMES TO SKILL.

I KNEW IT, LOSING THE PREVIOUS GENERATION WAS A SEVERE BLOW

HAI

JUST HOW MUCH PROGRESS CAN WE EXPECT FROM HIM IN ONE YEAR?

IT'S NOT TOO LATE TO MAKE THE TECHNIQUE PUBLIC EVEN NOW!

NOT THIS TOPIC AGAIN...

IF ONLY BASIL WERE HERE..

TRULY, THIS IS TROUBLE-SOME..

ARE YOU EVEN TRYING?

NOW YOU CAN'T EVEN TELL IT APART FROM HIS ARTIFICIAL LEFT EYE.

HE'S LOST ALL EMOTION IN HIS RIGHT EYE AFTER TALKING TO ME ABOUT THE EVENTS OF THREE YEARS AGO

LUKE..

ALTHOUGH THEY'RE SAID TO FALL APART AFTER ONLY A FEW BLOWS..

THE REASON WE LOOK AT YOU AS SOMEONE SPECIAL EVEN AMONG BLACK-SMITHS IS BECAUSE YOU HAVE THE "DEMON SWORD REFINING" POWER.

ARE YOU KIDDING? I'M JUST USING HER.

HEY NOW.

BOY...

IT'S JUST THAT WE UNDERSTAND YOUR CIRCUM-STANCES.

BUT AT LEAST REPAY US FOR OUR KINDNESS.

WE ALSO TOLERATE THE EXISTENCE OF THAT DEMON OF YOURS BECAUSE OF THAT ABILITY.

AND DID HE ALONE SURVIVE BECAUSE OF THE DEMON SWORD REFINING POWER..?

LISA IS PROBABLY A DEMON LUKE CREATED THAT TIME THREE YEARS AGO IN EXCHANGE FOR HIS LEFT EYE.

DID YOU KNOW, DAUGHTER OF THE CAMBELL FAMILY?

LISA...

THIS MAN FORCED A DEMON CONTRACT ON HIS GIRLFRIEND.

EH..?

!? WHA-... WHAT ARE YOU SAYING..?

IT CAN'T BE TRUE, RIGHT, LUKE!?

THIS BOY FORCIBLY TURNED HIS GIRLFRIEND INTO A DEMON, AND USED HER POWER AS A SHIELD TO MAKE HIS SOLE GETAWAY!

ARTHUR! THIS TALK IS NOW...

IT'S THE TRUTH, QUASAR.

BUT...

B- BUT, HOW DID SHE KNOW HER DEATH SPELL?

.....

IT WAS WHAT VALBANILL WHISPERED TO US THEN.

...IT'S NOT WRONG.

AND SO... I RAN.

IT APPEARS THAT THAT IS WHY HE KNOWS THE DEATH SPELL FOR EVERY HUMAN.

THE SPIRITS THAT IT SPEWS OUT HAVE SPREAD ALL OVER THE CONTINENT OVER ALL THOSE YEARS, AND HAVE BRANDED THE DEATH SPELLS INSIDE HUMAN BODIES

HMPH.

IT WAS LISA OAK-WOOD WHO CREATED LISA.

WELL, MY LEFT EYE ALSO GOT MIXED UP IN IT THOUGH.

FATHER AND LISA OAKWOOD WERE KILLED, AND LISA AND I REMAINED. IN SHORT...

SO THAT DEMON IS A MEMENTO FROM HIS GIRLFRIEND.

AND HER NAME WAS LISA...

ISN'T IT QUITE PERVERTED TO BESTOW THE SAME NAME ON A PUPPET MADE OF YOUR GIRLFRIEND'S FLESH?

Ha!

AND YOU'RE MAKING HER WORK FOR YOU AFTER SHE DIED, TOO...

DO YOU BY ANY CHANCE HAVE HER ATTEND ON YOU AT NIGHT AS WELL?

KU KU KU...

AS OUR HOST SAID. PLEASE WATCH HOW YOU SPEAK.

I WOULD LIKE YOU TO REFRAIN FROM ANY FURTHER POINTLESS SLANDER.

GENTLE-MEN!

I CAN'T IGNORE IT, AFTER ALL!

WHAT IS THIS UNCOMFORTABLE FEELING, AS IF NOTHING FITS...

IT'S WRONG.

LISA IS----...

SHE CAN ALWAYS RELY ON HIM.

IT'S LIKE IT'S HER HOBBY TO HELP OUT HER MASTER...

A HARD WORKER.

GOOD AT COOKING.

JUST A NORMAL GIRL...

AND REALLY, SHE'S JUST A GOOD GIRL WHO ADORES HER MASTER.

THE DEMON SWORD REFINING POWER IS ONLY AN EXTRA.

IT'S AS IF HE'S TRYING TO COVER UP FOR SOMETHING INCONVENIENT.

LUKE'S EYES HAVE OPENED UP SINCE THE CONVERSATION HAS TURNED TO LISA.

WHY DID LISA OAK-WOOD CREATE LISA?

I MUST DO SOMETHING QUICKLY.!

QUICKLY...

WHAT IS IT?

OR ELSE LUKE'S HEART WILL NEVER RECOVER..!

LISA OAKWOOD MUST'VE COMPLETED THE CONTRACT OUT OF HER OWN WILL!

HUUUUH?

CALM DOWN...

I'M STUPID, BUT THERE'S A WAY TO FIGURE THIS OUT BECAUSE OF THAT.

AND LUKE DIDN'T USE LISA AS A SHIELD EITHER!

AND YOUR BASIS IS?

I WILL SIMPLY AND EASILY GRASP THE TRUTH!!

BECAUSE I'M STUPID---

THINK.

SEARCH FOR THE MISSING PIECE INSIDE YOUR MEMORIES!

THAT'S...

I'M NOT RETREATING THIS TIME!!

LIKE YOU TRULY ADMIRE YOUR MASTER.

YOU REALLY WORK HARD, LISA.

YES.

LUKE IS AMAZING!

I FAILED TO PROTECT.

SHE'S THE GIRL...

EHHH!? THAT'S NOT IT AT ALL!

IT'S THANKS TO LISA BEING HERE THAT THE "LISA" SMITHY COULD BE OPENED.

...AND ME AS WELL.

AND HANNIBAL, AND MY OLD MAN.

SHE'D PROTECT THE CITY WITH ANY DULL BLADE I MADE.

I WILL *BEAR* ANYTHING.

IF IT'S TO PROTECT HER, I WILL DO ANYTHING.

I WANT TO PROTECT HER.

I WANT TO KEEP PROTECTING HIM.

IT'S JUST THAT I WANT TO SUPPORT LUKE.

THE BASIS IS...

THE DEMON THAT WAS BORN IS A GIRL NAMED LISA

THEN A DEMON THAT COULD MAKE EVEN VALBANILL FLINCH WOULD'VE BEEN BORN.

HAD LUKE FORCED THE CONTRACT UPON LISA OAKWOOD...

.....!?

!

LUKE PROBABLY HAD TAMAHAGANE WITH HIM AT THAT TIME TO REFINE A DEMON SWORD.

EVEN IF SHE'S A GIRL, DOESN'T SHE HAVE THE DEMON SWORD REFINING POWER? HER APPEARANCE IS IRRELEVANT.

... I DIDN'T HAVE ANY.

THAT TAMAHAGANE IS EXTREMELY EXPENSIVE

LUKE TOLD ME BEFORE..

LUKE, ANSWER HONESTLY.

SO YOU MEAN... YOU DIDN'T USE THAT ABILITY OF YOUR DEMON?

I WAS STILL LEARNING AT THE TIME, SO MY OLD MAN WOULDN'T GIVE ME ANY EXCEPT FOR THE TIMES I NEEDED IT

!

LISA OAKWOOD FOUGHT VALBANILL *IN ORDER TO PROTECT YOU*?

ISN'T IT TRUE THAT...

IF I WERE IN THE SAME SITUATION ---

THEN THIS DOESN'T EVEN REQUIRE ANY THOUGHT

SHE DID SAY SHE WANTED TO BECOME A KNIGHT.

THE PIECE FITS---

I WOULD PROTECT YOU IN THE SAME WAY.

YES, THAT'S IT.

"IF IT'S TO PROTECT HER, I WILL DO ANYTHING."

"I WANT TO PROTECT HER"

"SHE'S THE GIRL I FAILED TO PROTECT"

TRULY, YOU ARE A STUPID MAN!!

WITHOUT EVEN TRYING TO FIND AN EXPLANATION, YOU'VE BEEN PUNISHING YOURSELF FOR BEING THE LONE SURVIVOR...

I GET IT, LUKE!

DON'T SAY... ANY-MORE...

IS THAT WHY YOU'RE AVERTING YOUR GAZE?

AND DON'T YOU ALSO HAVE A SLIGHT INKLING OF WHERE I'M GOING TO GO WITH THIS NEXT?

---NO, I WILL. I WILL FILL THE VOID WITH THAT MISSING PIECE!

SO SHE PROTECTED HIM.

SHE WANTED TO PROTECT LUKE...

SHE WANTED TO PROTECT HIM EVEN AFTER HER DEATH... ALWAYS.

AND THAT IS LISA!

SHE STAKED HER LIFE AND LEFT ANOTHER BEING IN THIS WORLD.

IN ORDER TO KEEP PROTECTING THE ONE SHE CHERISHED...

LISA'S EXISTENCE TELLS YOU EVERYTHING ABOUT LISA OAKWOOD'S FEELINGS.

THE STUPID ONE IS YOU.

THAT'S STUPID!!

YOU'RE DELUDED!!

LISA OAKWOOD, I WILL TELL HIM IN YOUR PLACE.

I AM CERTAIN OF IT.

ISN'T THIS...

HER INTENTION TO KEEP PROTECTING LUKE EVEN AFTER HER DEATH...

I'M SURE YOU DON'T KNOW.

I...

I STILL DON'T KNOW THE REAL MEANING EITHER.

---ISN'T THIS WHAT THEY CALL LOVING SOMEBODY?

I CAN'T... ACCEPT IT...

I COULDN'T DO ANY-THING...

MY KATANA LISA OAKWOOD WAS SO HAPPY TO ACCEPT FROM ME...

BROKE UNDER PRESSURE ALL TOO QUICKLY AND EASILY...

SO I MADE A DECISION TO AT LEAST PROTECT LISA!

AND YET...

AND YET, I AM STILL BEING PROTECTED, LIKE ALWAYS!!

IS THERE ANY WAY I CAN ACCEPT THIS!?

SILENCE

LISTEN TO ME, IT'S ABSOLUTELY NOT!

DON'T ACCEPT THIS PROFANITY AND RIDICULE!

DON'T DEFILE LISA OAKWOOD'S DEATH LIKE THIS..!

AFTER LISTENING TO WHAT THESE PEOPLE SAID...

AND TRYING TO BEAR IT ALL ON YOUR OWN, DO YOU THINK IT'S REALLY "PROTECTING" LISA?

DON'T SHEATHE YOUR OWN WILL!

TAKE YOUR STANCE!

DRAW!

FIGHT!

IT'S FUTILE TO GO ALONG WITH THEIR IMPERTINENCE ANY FURTHER!!

Y-...YOU WENCH!

---BUT WE HEREBY SWEAR!

YOU PEOPLE CAN KEEP UP YOUR PETTY SLANDER AND MACHINATIONS!

IT WON'T BE THE EMPIRE

NOR THE MILITANT POWER, NOR THE CROWD POWER

OF COURSE, NOT THE INDEPENDENT TRADE CITIES EITHER---

SOMEDAY IT WILL BE *ME* WHO WILL SLAY VALBANILL WITH LUKE'S KATANA!!

---IT'S WHAT I HAVE DECIDED!!



Lisa Oakwood

リーザ・オークウット

アトリエ工房リーザ
atelier Lisa 出張所III





←山口県　天災少年



←大阪府　狩汰ユウ



←愛知県　伊藤真滋

愛知県　K・K→



↑宮城県　谷村琴子





愛知県　ヤキトリ→



↑千葉県　姫空秋夜

みんな本当に上手で驚きですっ！
私ももっと大きくなれば、みんな
のように立派になれるのかなぁ。

Blacksmith



WWW.CXCSCANS.CO.CC - CXC@IRCHIGHWAY.NET

[CXC]

CHAPTER 16:
BLACKSMITH PART 4

TRANSLATION: CMERTB - TYPESETTING: RELM
CLEANING: [CROSS]

WHA...

Yeah, sorry 'bout that

I sincerely apologize for the rudeness

HOUS-MAN!

QUA-SAR!

ANY RUDE LANGUAGE DIRECTED AT US IS AN INSULT TO OUR COUNTRY!

IT'S... YOUTH.

WHAT IS THAT WOMAN THINKING---!?

THIS IS THE AGE WHEN YOU CAN MESS UP AND

SAY OUT LOUD WHAT SHOULDN'T BE SAID OR NOTICED.

HEY! QUASAR!

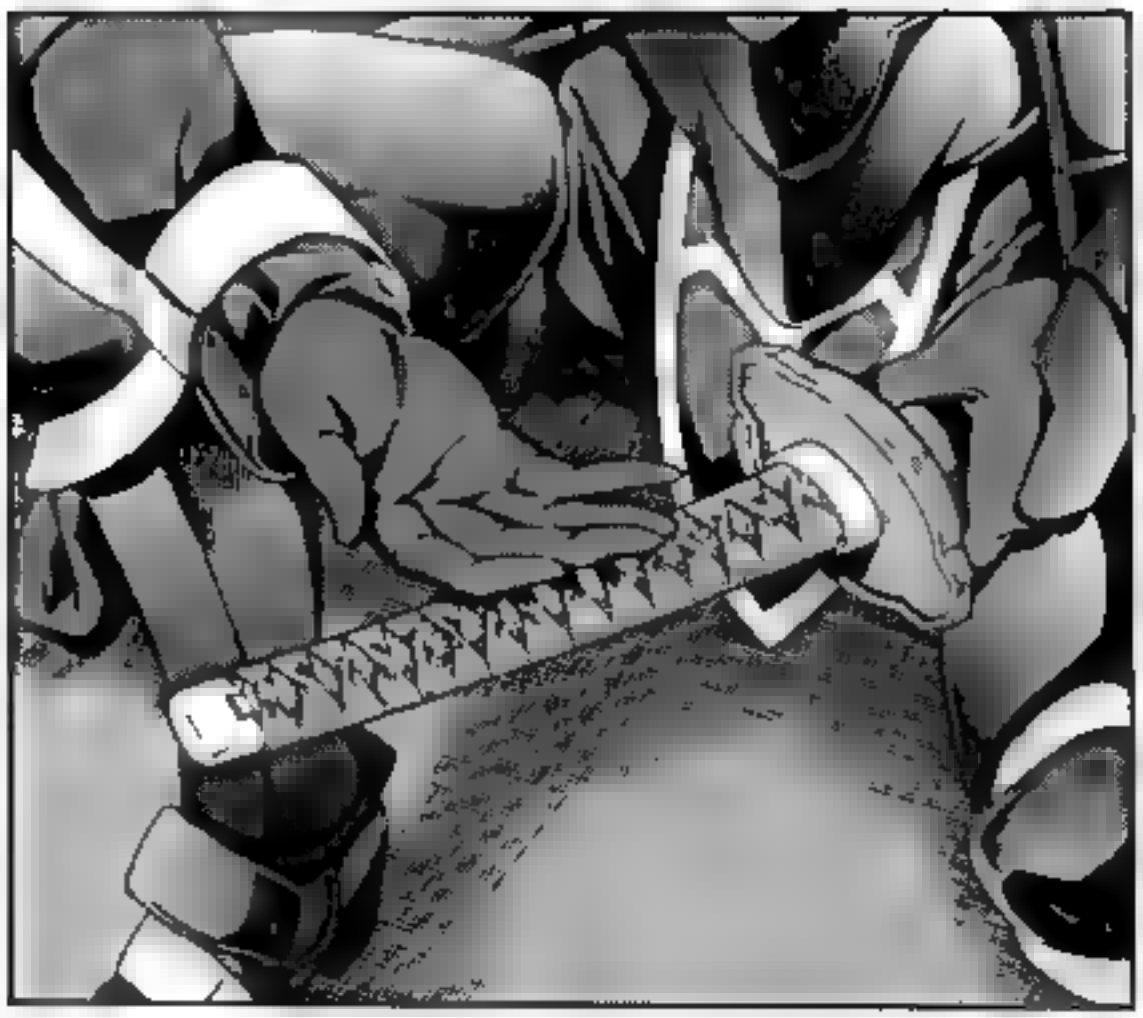

16 Blacksmith
PART 4

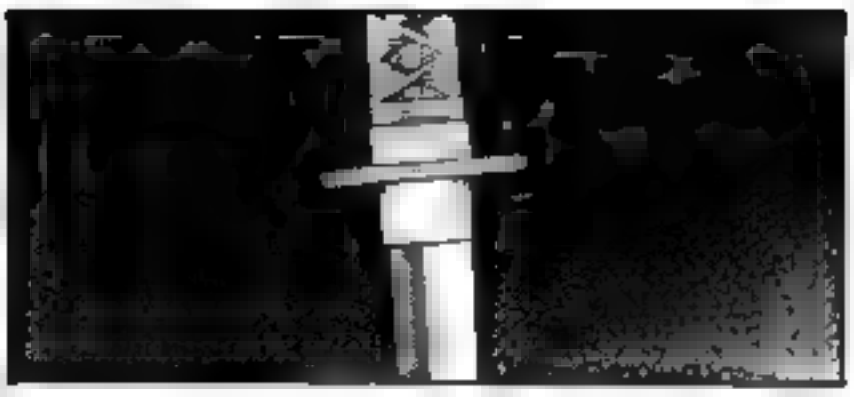
EH...

AH, THAT'S THE MILITANT POWER'S KATANA...!

Before even noticed

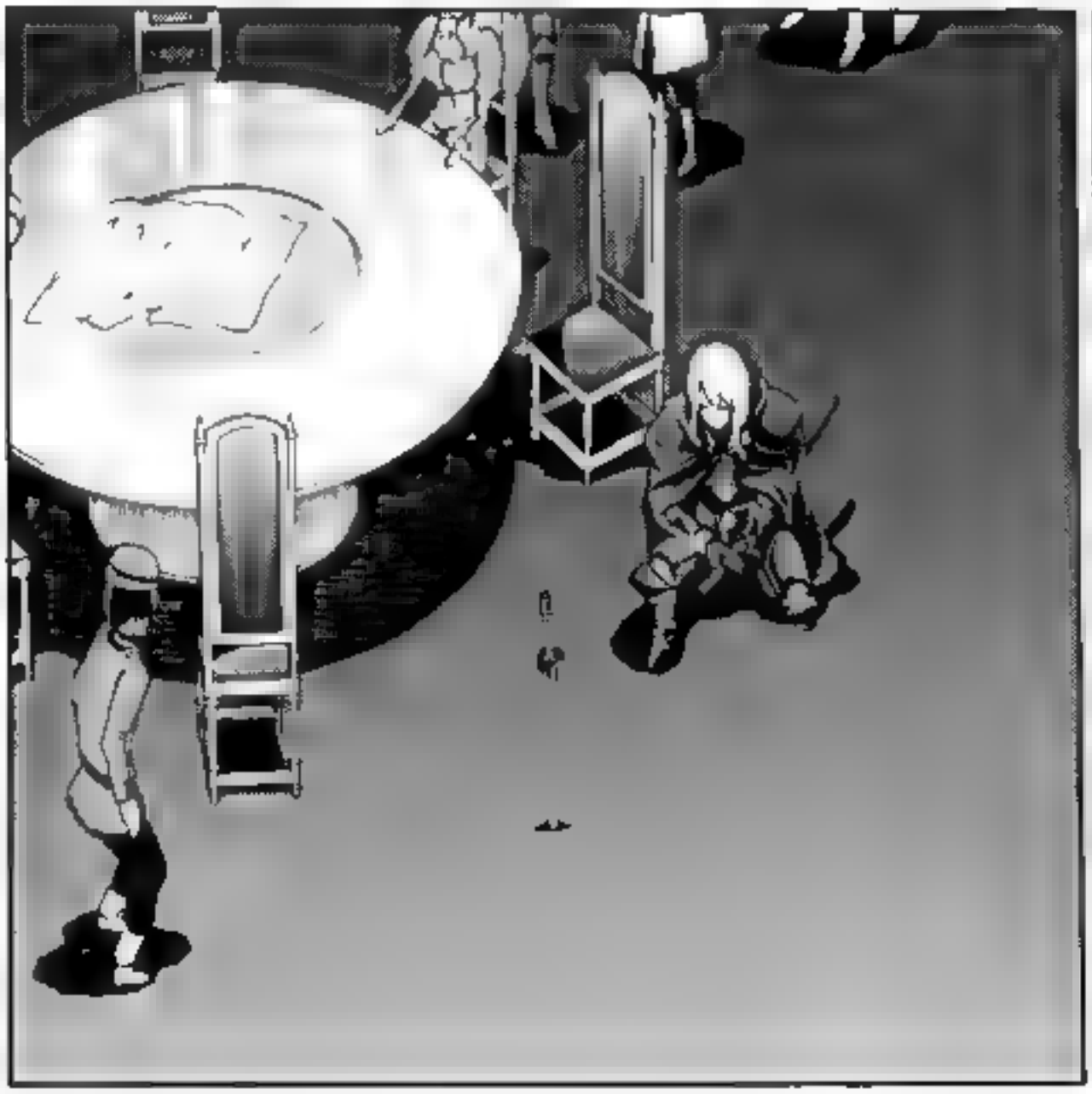
I'M GOING TO BORROW THIS.








HALF
RAISED
STANCE...





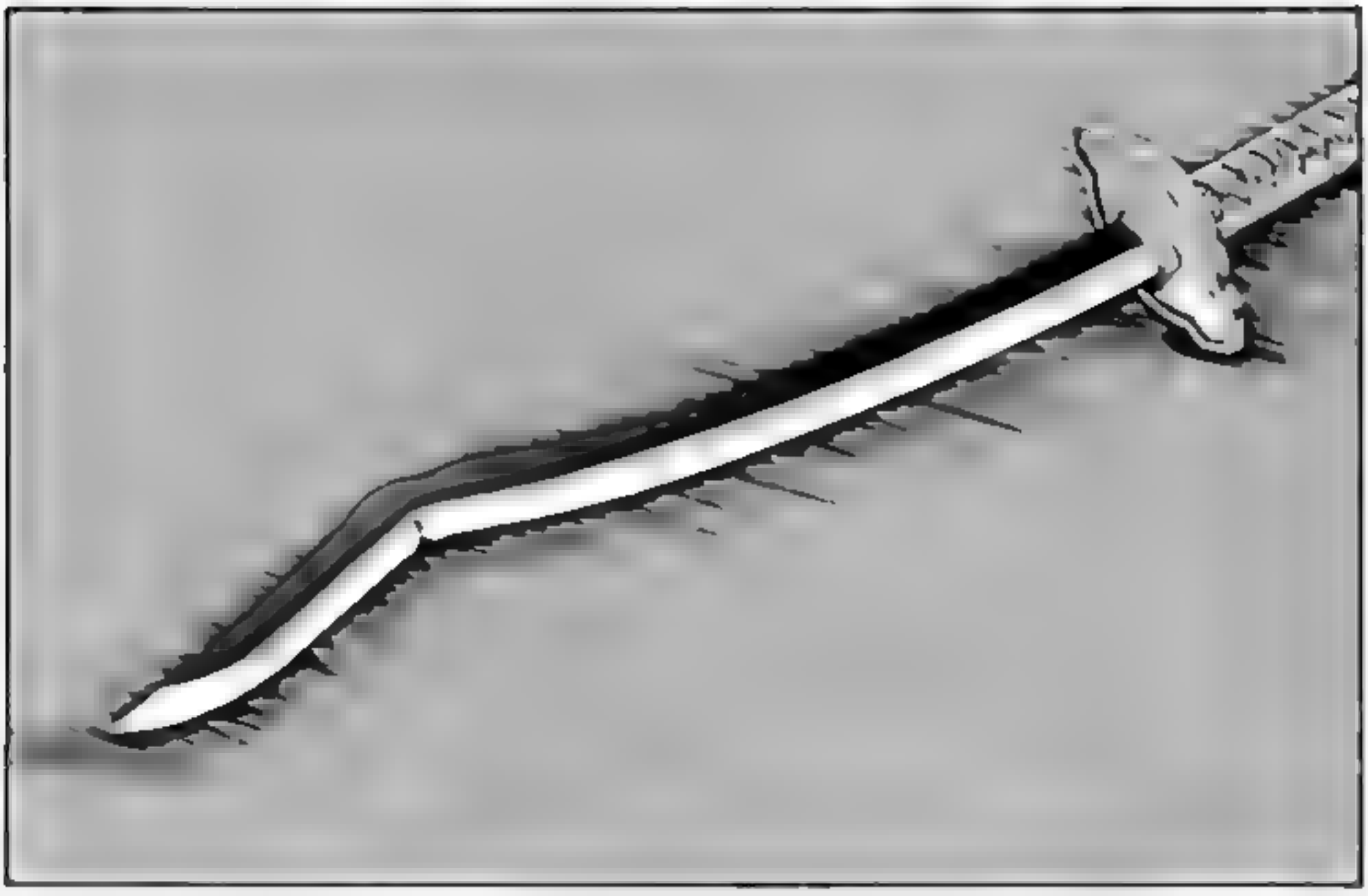





WAIT! THAT'S OUR SACRED SWORD YOU'RE----
AHHHH!


HMPH


WHA-!?



THERE ISN'T A SINGLE SCRATCH OR DEFORMATION... ON LUKE'S SWORD..!!

AND HE SAID IT'S STILL FAR FROM A SACRED SWORD..?

---ISN'T THIS WHAT THEY CALL LOVING SOMEBODY?

DIE

AH.

SURPRISINGLY BEAUTIFUL SKIN!!

LISA POLISHED MY BLADE, SO I'M ALL SHINY NOW!

WELCOME HOME

...?

NEE, LOOK CECILY!

WELCOME BACK!

What in the world happened?

ARE YOU ALRIGHT?

SOMEHOW, AFTER I CALMED DOWN... MY LEGS JUST GAVE OUT.

HAHA... AHAHA...

KUNAKUNA

CECILY-SAN!?

LISA.

I'VE FOUND OUT EVERYTHING, ABOUT VALBANILL AND ABOUT THE BLACKSMITH.

AND EVERYTHING ABOUT LISA OAKWOOD TOO.

!

BUT IF I FIND OUT WHAT YOU WANT, THEN ALL OF IT WILL COME TOGETHER FOR THE FIRST TIME.

EH, UMM?

LET ME ASK YOU...

WHAT DO YOU THINK ABOUT YOUR CURRENT LIFE, LISA?

LET'S SEE...

UMM...

EHH...

THEN WHAT ABOUT LUKE?

EH?

I- I'M HAPPY TO BE HERE--- I REALLY AM

Because Cecily-san and Aria-san are here

AH...

AND TEACHES ME MANY THINGS.

AND LIVE HERE...

THAT HE LETS ME, A DEMON, WORK HERE..

...I'M REALLY GRATEFUL

didn't know

HEHHH...

OH, AND ALSO...

HE PRACTICES SWORDSMANSHIP EVERY EVENING BEFORE GOING TO BED.

A- And also I REALLY RESPECT HIM!

LUKE WORKS SO HARD!

REALLY! YOU MUST'VE BEEN HAPPY.

YES!

SINCE THEN LUKE HAS STARTED BUYING ME CLOTHES TOO!

CECILY-SAN, YOU PICKED OUT SOME CLOTHES FOR ME ONE TIME, DIDN'T YOU?

TOO HAPPY...

VERY HAPPY.

IT'S ACTUALLY BECOME HARDER.

...BECAUSE I WAS

TOO HAPPY

JUST A COPY OF LISA OAKWOOD-SAN...

I'M...



BUT DESPITE THAT, I DON'T HAVE ANY OF HER MEMORIES.

MY BODY SUPPOSEDLY LOOKS EXACTLY LIKE LISA-SAN WHEN SHE WAS LITTLE.

AND MY PERSONALITY IS COMPLETELY DIFFERENT...

LISA..!

AND THAT'S WHY LUKE-

AN IMITATION.

I'M A FAKE.

STOP!

THAT'S WHY LUKE REGRETS THAT HE NAMED ME LISA!

BUT ISN'T IT TRUE!!?

Above: Waaaaaaaaaaa







WAAA

WAIT, THAT'S NOT WHAT I MEANT!

I WASN'T THINKING STRAIGHT BACK THEN.

IT'S TRUE THAT I REGRET THAT I NAMED YOU LISA.

SO I WAS MISTAKEN TRYING TO PUSH MY PAIN ONTO YOU.

THAT'S WHAT I REGRET.

NOT LISA OAKWOOD

YOU ARE

SIMPLY YOU.

THERE'S NOTHING HOLDING YOU AT THE PLACE OF SOMEONE LIKE ME.

IF YOU DESIRE TO FIND YOUR OWN HAPPINESS---

IF YOU SAID YOU WANTED TO LEAVE HERE, I WOULDN'T STOP YOU.

BUT I'M GRATEFUL...

LUKE!

IT'S A BIG HELP

THAT YOU'RE HERE.

LUKE, DO YOU THINK THAT IT'S LISA OAKWOOD-SAN'S FEELINGS THAT ARE KEEPING ME HERE?

YEAH.

WHAT A CLUMSY MAN...

I WANT TO BE HERE!

THEN I WILL SAY IT CLEARLY HERE AND NOW.

I DO ALL OF IT BECAUSE I WANT TO.

LAUNDRY...

COOKING...

SMITHING...

WE HAVE ONCE SWORN, HAVEN'T WE?

THAT BOTH OF US WILL KEEP ON GOING INTO OBLIVION TOGETHER...

BESIDES, WE'VE ALREADY THROWN OUR LOT WITH EACH OTHER.

SO PLEASE TAKE CARE OF ME FROM NOW ON TOO!


I'M HUNGRY.
I'LL MAKE SOMETHING NOW!
YES!

HOW ARE WE SUPPOSED TO LIVE AMONG THE PEOPLE?

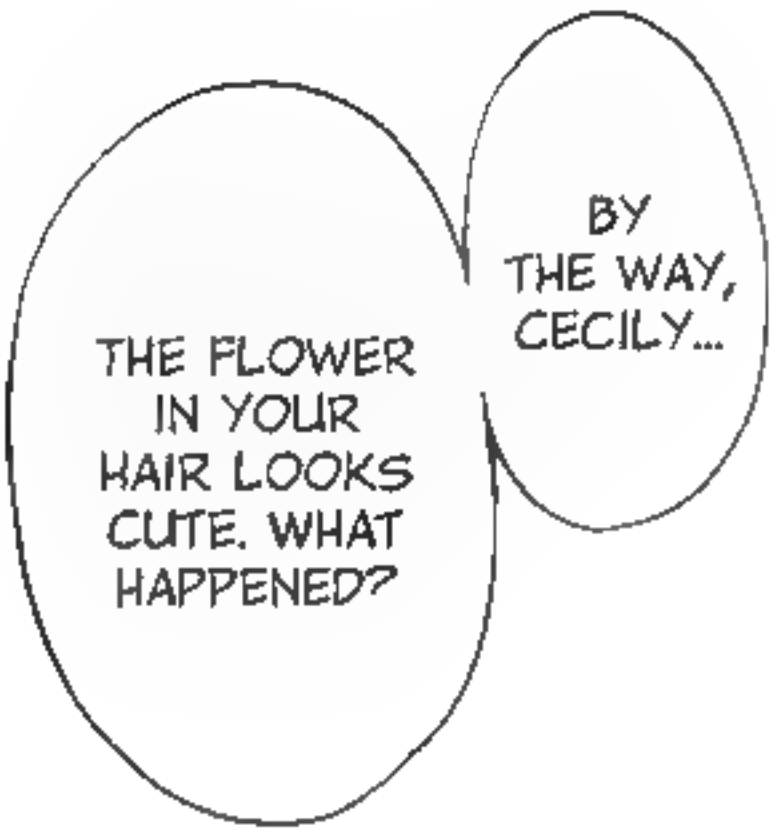
WE FACE HARDSHIP SOMETIMES...

GOOD FOR YOU, LISA.

BUT...

YOU WON'T BE LOST ANYMORE.

IF THERE IS A SINGLE ONE WHO WILL HOLD YOUR HAND...


THE FLOWER IN YOUR HAIR LOOKS CUTE. WHAT HAPPENED?
BY THE WAY, CECILY...


there the whole time..
It was



WWW.CXCSCANS.CO.CC - CXC@IRCHIGHWAY.NET

[CXC]

CHAPTER 17:
MONSTER PART 1

TRANSLATION: CMERTB - TYPESETTING: RELM
CLEANING: [CROSS]

HE WAS STARVING

AND YET HE DID NOT STOP RUNNING

TOWARD THE SOURCE OF A CERTAIN SLIGHT SMELL

THE HUNGER WAS SUCH THAT IT BROUGHT PAIN WITH IT

"I WANT TO SEE YOU——"

TO "HIM", IT WAS A BEING AKIN TO A GOD OR A KING



第17話 Monster ——PART 1

I'M DROOLING!

On left: Haa---

AWW---- MAN...

I'M DROOLING!

A BROTH MADE OF THIS WILD GRASS AND A PIG BONE I GOT FROM THE BUTCHER!

Sides of Lisa: So rich♪

THE ABUNDANCE OF SPIRITS HERE SMELLS SO GOOD!

NEE, LUKE!

On left: Here look at this!

IS PICKING WILD PLANTS ALL THAT FUN..?

ISN'T IT FUN!?

THE ECOSYSTEM OF THIS FOREST HAS RUN AMOK SO MUCH BECAUSE OF THE SPIRITS OR ASH THAT I'M DEEPLY MOVED EVERY TIME I COME HERE~~~

AHH, FINE, FINE.

WELL, IT'S AS YOU SAID. I'VE NEVER FACED YOU DIRECTLY BEFORE.

I- I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT!

BUT I DO FEEL SOMEWHAT STRANGE...

WHILE I'VE ALWAYS HELPED YOU, LUKE, YOU'VE NEVER COME TO HELP ME BEFORE.

IS THAT SARCASM?

WHAT'S GOING ON?

It's strange it's weird

BE CAREFUL, THERE'S A CLIFF THAT WAY!

AHHH!

I KNOW

BEING DRUNK ON SPIRITS...

I'M NOT DRUNK.

Although I'm fine

MAYBE YOU'RE DRUNK ON SPIRITS!?

AH!

THIS IS THE TIME.

GO AHEAD AND OPENLY TELL ME ABOUT ALL YOUR ANGER AND RESENTMENT

SPIRITS IN CONCENTRATED FORM CAUSE SYMPTOMS SUCH AS NAUSEA, FAINTING, OR HALLUCINATIONS FOR HUMANS.

HAVING TAMAHAGANE IN ONE'S POSSESSION FOR DEFENSE CAN ALSO ALLEVIATE THE CONCENTRATION OF ASH IN ONE'S VICINITY.

I DON'T.

YOU'VE TAUGHT ME MANY THINGS, LUKE.

THAT CAN'T BE TRUE.

...I DON'T HAVE ANY.

BUT, IT'S LISA'S NAME..

A PLACE TO SLEEP, AND ALSO THIS NAME.

YOU'VE GIVEN ME CLOTHES TO WEAR.

LANGUAGE, COOKING, SMITHING, SLEDGEHAMMER TECHNIQUE...

AND YOU, DON'T BECOME SUBSERVIENT EITHER!

YES.

I'LL BE AS CAREFUL AS I CAN.

I won't give it back!!

Even if you regret it it's too late now!

THIS NAME IS NOW MINE!

YES, I'M A STRANGE ONE.

..YOU'RE A STRANGE ONE, AREN'T YOU?

I AM——
A DEMON WHO WAS BROUGHT INTO THIS WORLD BY THE SACRIFICE OF A SINGLE PERSON.

SO THE TWO OF US CAN CONTINUE TOGETHER!

BUT NOW LUKE IS DOING HIS BEST TO CHANGE ON HIS OWN

I'VE LIVED WHILE TRYING TO DECIPHER HIS EXPRESSIONS AS BEST AS I COULD.

BUT LITTLE BY LITTLE I STARTED WANTING TO BE WITH HIM.

I THOUGHT IT WOULD BE FINE IF LUKE DISCARDED ME ANYTIME.

JUST AS I'M TRYING TO APOLOGIZE SINCERELY, YOU...

BUT ISN'T THIS DUE TO CECILY-SAN'S INFLUENCE? YOUR NEW COMMENDABLE DEMEANOR?

I HAVE TO MAKE SURE TO THANK CECILY-SAN...

HUH?

CECILY-SAN'S EARNEST INTENT HAS UNLOCKED LUKE'S CLOSED HEART.

I JUST HAVE A HARD TIME DEALING WITH THAT WOMAN...

EVERYTHING SHE SAYS AND DOES BUGS ME.

LOUD WHISTLING CALLS. THE COMING AND GOING OF TRAVELERS OR MERCHANTS. EVEN PEOPLE ALREADY DRUNK EARLY IN THE MORNING...

ON THAT DAY TOO, THERE WAS A TREMENDOUS HUSTLE AND BUSTLE AFTER THE OPENING HOURS OF ALL THOSE SHOPS.

THE CENTER OF THE TH RD DISTR CT OF THE INDEPEN- DENT TRADE CITIES IS F.LLED WITH GROCERY SHOPS.

ALL WAS AT PEACE, BUT THEN—

A SUDDEN SWELL OF SHRIEKS REACHED ITS APEX AND THEN CRUMBLED.

SHRIEK!

GET OUT!!

RUN AWAY!! RU-

UGH

GUCHA GUCHA

GUCHA

WHAT IS THAT..?

WHA-

HAD A MOUNTAIN OF SWORDS ON ITS BACK.

THE CREATURE IN FRONT OF THEM, DEVOURING A HUMAN CORPSE—

IT WAS A BIZARRE UNHUMAN MONSTER THAT ON COULD NEVER MISTAKE FOR A PRODUCT OF NATURE.

ITS FRONT PAWS WERE CUT OFF IN THE MIDDLE, AND THICK, LONG SPEARS WERE GROWING OUT OF THE STUBS

HOW DARE YOU

ATTACK THE CITIZENS!!

WUUUUU!

COMMANDER QUASAR!!

MMMM!

THE COMMANDER'S ATTACK THAT COULD EVEN SPLIT A ROCK..!?

ARIA!

WHAT!?

I- IT CAN GO EVEN THERE-!?

I WON'T LET YOU GET AWAY!

THE WIND...

WAS ER'ASED!?

EH!?

IT'S THE SAME AS PENELOPE'S DEMON SWORD...

SO EVERY SINGLE SWORD ON ITS BACK...

EACH ONE OF THEM IS A DEMON SWORD!?

YES!

EVACUATE THE CIVILIANS!!

WHAT ARE YOU SPACING OUT FOR!?

YES!

CECILY, GO.

EH!?

COMMANDER, JUST WHAT WAS THAT THING?

CHASE AFTER THE CREATURE IN THE VANGUARD WITH YOUR DEMON SWORD!

WIND!!

SHE... SHE'S FAST!


FLIP FLIP FLIP FLIP

JUST HOW FAR ARE YOU GOING TO RUN!?

YOU...!

FFF

SEVENTH DISTRICT

HOW AM I SUPPOSED TO STOP IT!?

THERE'S A HUGE CLIFF AT THE FOOT OF THE MOUNTAIN JUST AHEAD.

IN THAT CASE

ARIA, MORE WIND!

IT BROKE INTO THE ASH-COVERED FOREST.

THAT'S IT!

I'LL TAKE CARE OF IT... BY THRUSTING IT DOWN THERE WITH A BLAST OF WIND!!

OHHHHHHHHHHH

UGO?



EH!?

WHY!?

WH-

WAI—

GO AROUND!! THERE'S A WAY DOWN!

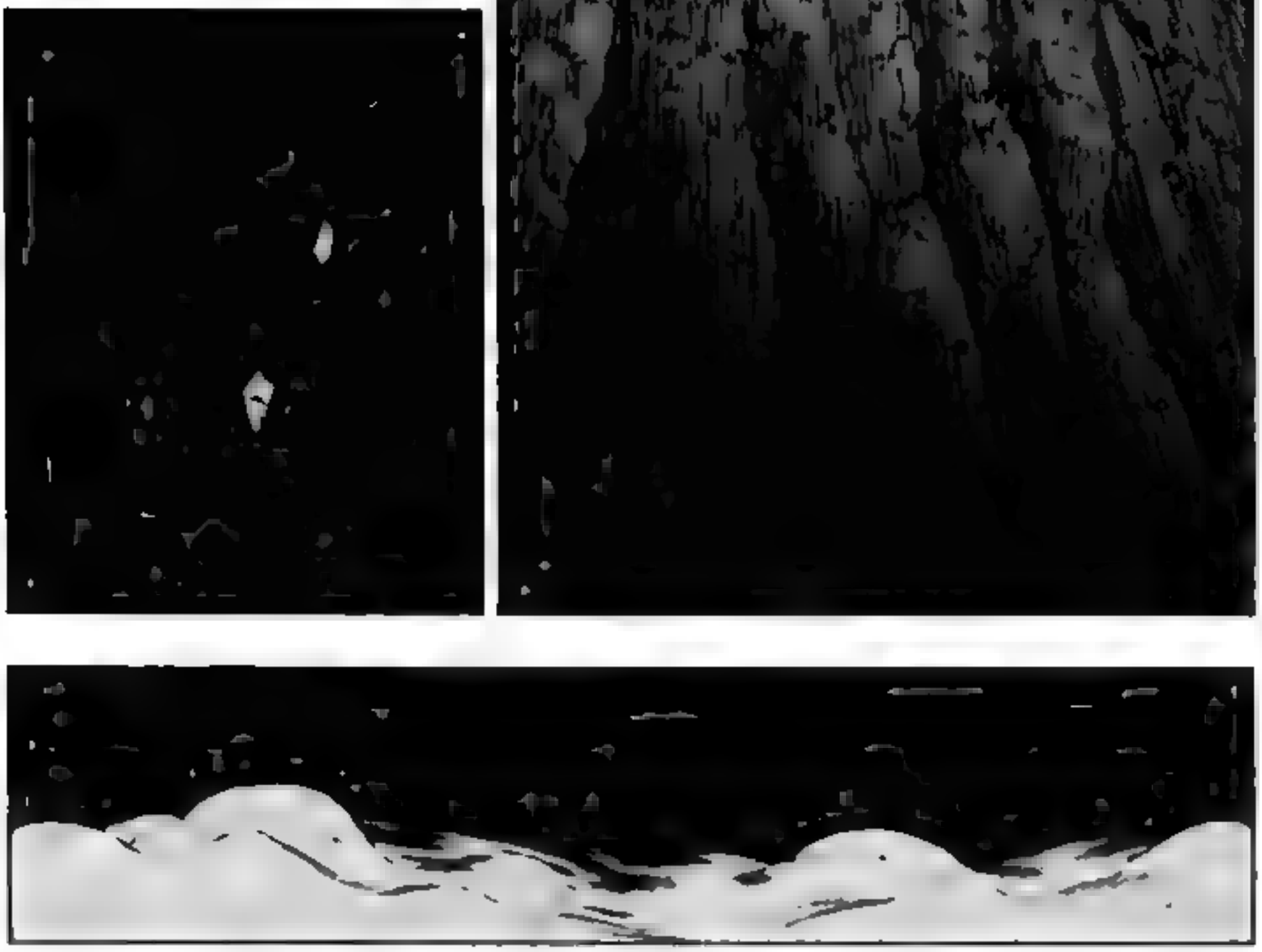
LI-... LISA!!


GUH!
ARIA!






WERE





-CLY!

-J

HOLD ON, CECILY!!

ARIA

I'M SORRY. I COULDN'T KILL THE DOWNWARD MOMENTUM WITH REVERSE THRUST WELL ENOUGH.

I WASN'T OF MUCH USE!

YOU'RE AWAKE, I'M SO GLAD!

BUT YOU'RE SUCH AN IDIOT!

WHY DO YOU ALWAYS GO AND DO SOMETHING UNREASONABLE!!?

THAT'S NOT TRUE. WE SURVIVED THANKS TO YOU.

CECIL-
SAN!

PLEASE
DON'T SAY
THAT!

BUT
STILL

JUST WHAT IS THAT UN-HUMAN?

I DON'T KNOW IT JUST SHOWED UP IN THE CITY ALL OF A SUDDEN...

WAS IT REALLY A COIN-CIDENCE?

AND THEY GOT CAUGHT UP IN THIS

WITHOUT ANY HESITATION, IT RAN STRAIGHT FOR LUKE AND LISA WHO HAPPENED TO BE THERE

EH?

IT'S STILL ALIVE!?

H...

WE HAVE TO RUN, CECILY!

YOU CAN'T FIGHT!

IT CAN'T BE... AFTER FALLING FROM SO HIGH UP... —WHY IS IT ALIVE!?

AHH, THIS IS

THE SPIRIT INTOXIC-ATION!

GEHO! KEHO!

CECILY-SAN!?

GHA!

GOHO!

BUT AT THIS RATE CECILY WILL DIE!!

WHAT ARE WE GOING TO DO!?

LUKE WOULD HAVE TAMAHAGANE TO PROTECT HIMSELF FROM THE ASH.

PULL YOURSELF TOGETHER, CECILY!

THAT'S IMPOSSIBLE. I WON'T BE ABLE TO CARRY CECILY-SAN ON MY OWN!

THEN I'LL TURN INTO A SWORD AND USE THE WIND TO AT LEAST PREVENT ASH FROM GETTING INTO HER LUNGS...

"I CAN FEEL IT—"

"THAT SMELL"

BUT SHE DIDN'T UNDERSTAND THEIR MEANING

THERE WAS NO TIME TO THINK IT OVER

LISA, HURRY!

THE DEMON LISA WAS ABLE TO UNDERSTAND HIS WORDS

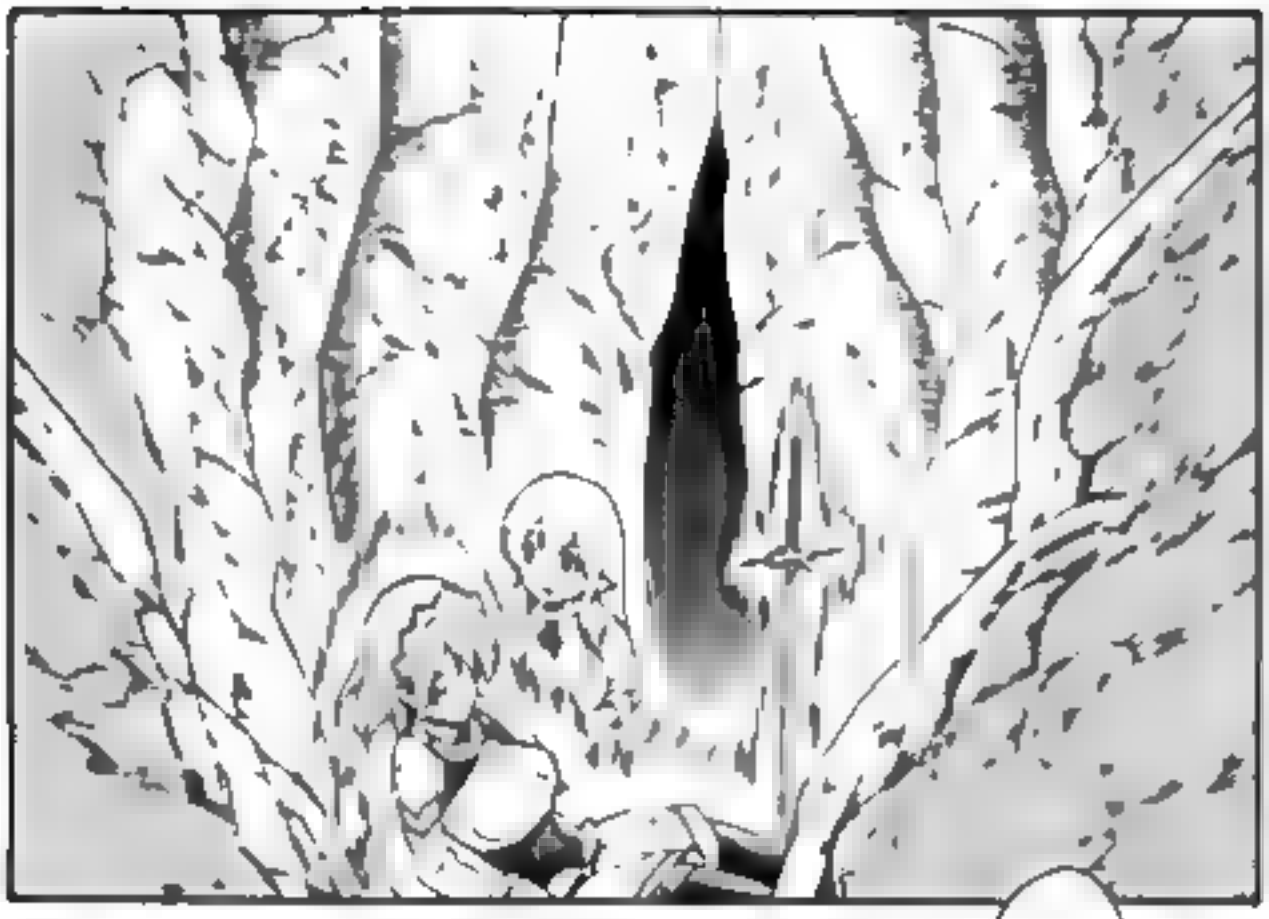
!?

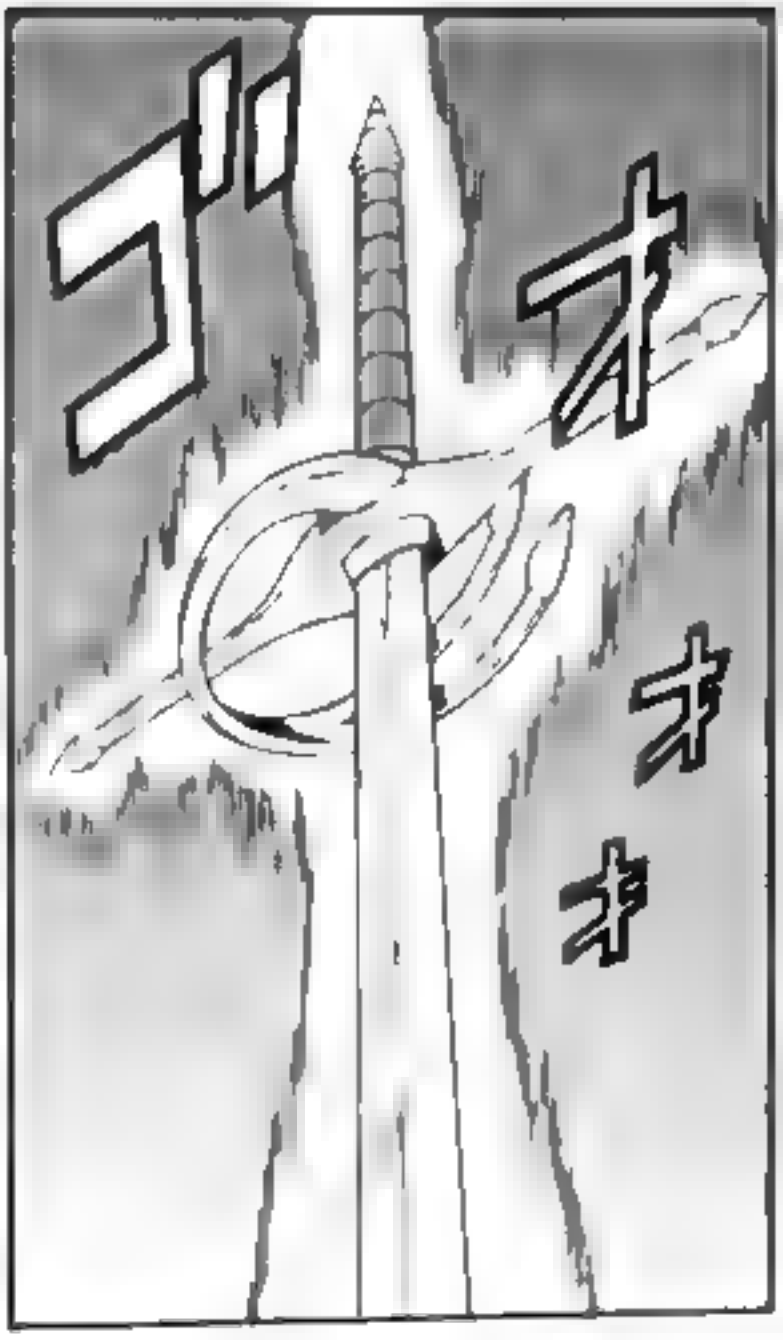
THIS WAY!

LET'S GET INTO THAT CREVICE!

HM

HM




ゴオオオ

IT CAN'T GET IN!

HU

I- IT'S ALRIGHT! THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF!

...EH?

I HAVE NO CHOICE BUT TO FIGHT!?

NO WAY...

OH NO...

WAIT!

IT'S TRYING TO WIDEN THE ENTRANCE—!

HOLD ON..!

PLEASE WAIT A MINUTE!

DID YOU FIND SOME-THING!?

UH...

CECILY-SAN!

LOOKS LIKE OUR SITUATION COULDN'T BE WORSE...

BUT WE STILL HAVE HOPE.

H- HOW ARE THEY GOING TO GET HERE?

WE HAVE TO WAIT UNTIL THE LAST MOMENT.

THE COMMANDER... OR LUKE...

WILL COME FOR US.

BUT ISN'T THIS AN AWESOME VALLEY?

IS THIS THE "CLAW MARK"?

BEK!

THEY CAN BE USED TO GET HERE...

THEIR ROPE LADDERS ARE ON THESE CLIFFS.

THERE ARE PEOPLE CALLED ASH DEALERS...

THEY COLLECT THE VOLCANIC ASH STEEPED IN SPIRITS, AND REUSE IT FOR FOOD ADDITIVES, DYES, OR FERTILIZER.

THAT'S WHAT IT SAYS IN THE WRITINGS OF THE FIRST MAYOR, AS LUKE TOLD ME.

THAT'S RIGHT...

THIS VALLEY IS VALBANILL'S CLAW MARK...

HE SMASHED THE MOUNTAINS AND DRANK THE SEA. THE WORST UNHUMAN MONSTER IN THE CONTINENT'S HISTORY.

HE ALSO SPEWS OUT CURSED SPELLS CALLED SPIRITS. THIS IS THE PHYSICAL TRACE OF THAT VALBANILL.

THAT'S WHY THE CONCENTRATION OF SPIRITS HERE IS ESPECIALLY THICK.

HYAA!

THE DEMON ARIA CAN START A HURRICANE STRONGER THAN EVER IN THIS VALLEY..

IN OTHER WORDS...

I WANT TO BE WITH LUKE... MORE.

MORE...

N... NO..!

DON'T WANT TO DIE!

EVEN APOLO-GIZED.

IN THESE THREE YEARS...

LUKE...

JUST AS WE'VE FINALLY UNDERSTOOD EACH OTHER.

MY LEFT EYE TOO—

IT'S THE VERY FIRST TREASURE I GOT AFTER COMING INTO THIS WORLD.

LUKE HAS TAUGHT AND GIVEN ME MANY THINGS.

I WANT TO BE IN LUKE'S HEART!

MORE, ALWAYS...

I WANT TO LIVE!!

OF COURSE YOU DO!

WAIT, YOU'LL DIE!

THAT'S WHY I'LL BE SURE TO PROTECT YOU.

YOU'RE A CITIZEN, A FRIEND, AND SOMEONE IRREPLACEABLE TO LUKE.

I'LL BE BACK. NO ONE WILL DIE, EVERY-ONE WILL SURVIVE.

THAT'S WHAT IT MEANS "TO SAVE EVERYONE"!

to be continued...

The Sacred Blacksmith

聖剣の刀鍛冶（ブラックスミス）

アトリエ 工房リーザ
atelier Lisa 出張所IV





滋賀県　田村佑樹



福岡県　キヨスケ



東京都　川本聖



愛知県　ひとし



岡山県　霊木雅！

皆さんの応援があればこそ、私たちもがんばれるんです。セシリーと一緒に、これからも応援よろしくお願いしますね！



皆さんの愛情溢れるおハガキありがとうございます！
掲載された人には、もれなく山田孝太郎先生の直筆下絵をプレゼントします。
引き続き募集しますので、どんどん送ってきてくださいね。

<あて先> 〒150-8790
東京都渋谷区渋谷 3-3-5　NBF 渋谷イースト
株式会社メディアファクトリー
月刊コミックアライブ編集部
「聖剣の刀鍛冶・工房リーザ出張所イラスト」係

The Sacred Blacksmith